

**ДОГОВОР № 111**  
**о закупке товаров/работ/услуг небольшой стоимости.**

**I. Общая часть**  
**(обязательно)**

**Предмет закупки** **Закупка овощей и фруктов для подведомственных учреждений примэрии с.Казаклия, детские сады №1,2,3 и лагеря «Олимпия» .**

*Код CPV: 03200000-3*

**«18» июля 2024 г.**

**с. Казаклия**

(место)

<b>Поставщик товара/услуг</b>	<b>Закупающий орган</b>
<b><u>I.I. «DANCI IVAN»,</u></b> <i>(полное наименование предприятия, объединения, организации)</i> представленное <b><u>директором Danci Ivan</u></b> <i>(должность, фамилия и имя)</i> которые действуют на основании <b><u>Устава предприятия</u></b> <i>(устава, положения, постановления и др.)</i> именуемое в дальнейшем <b><u>Поставщик, Extras № 22900 от 28.06.2017 г.</u></b> <b><u>ф.к.: 1017611004425</u></b> <i>(указывается № и дата регистрации в Государственном реестре)</i> <i>с одной стороны,</i>	<b><u>Примэрия с. Казаклия,</u></b> <i>(полное наименование предприятия, объединения, организации)</i> представленное <b><u>примаром Киор Григорием М.,</u></b> <i>(должность, фамилия и имя)</i> которые действуют на основании <b><u>Закона РМ «О местном публичном управлении» № 436 от 28.12.2006 г.,</u></b> <i>(устава, положения, постановления и др.)</i> именуемое в дальнейшем <b><u>Покупатель, Extras № 34704 от 01.12.2023 г.</u></b> <b><u>ф.к.: 1007601004445</u></b> <i>(указывается № и дата регистрации в Государственном реестре)</i> <i>с другой стороны,</i>

оба (далее - Стороны) заключили настоящий Договор в отношении следующего:

**а. Приобретение Закупка овощей и фруктов для подведомственных учреждений примэрии с.Казаклия, детские сады №1,2,3 и лагеря «Олимпия» , согласно приложенной спецификации.**

именуемые в дальнейшем **Товары/Услуги**, согласно процедуре государственной закупки № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_,

на основании

б. Следующие документы будут считаться составными частями Контракта:

а) Техническая спецификация;

б) Ценовые Спецификации;

с) *другие необходимые документы по компонентам, например, чертежи, графики, формы, протокол предварительной и окончательной приемки и т. д.*

в. В случае расхождений или несоответствий между составляющими документами Контракта, документы будут иметь порядок приоритета, указанный выше.

г. В качестве эквивалента платежей, которые должны быть произведены Покупателем/ Бенефициаром, Поставщик/Поставщик ик настоящим обязуется доставить/предоставить Покупателю/Бенефициару Товары/Услуги и устранить их недостатки в соответствии с положениями Контракта во всех уважает.

д. Покупатель/Получатель обязуется по настоящему контракту уплатить Поставщику/ Поставщику в качестве эквивалентной стоимости доставки/предоставления товаров/услуг цену Контракта в сроки и в порядке, установленном Контрактом.

## **1. Предмет Договора**

1.1. Поставщик/Поставщик принимает на себя обязательство по доставке/ оказанию товаров/ услуг согласно Спецификации, которая является неотъемлемой частью настоящего Договора.

1.2. Покупатель/бенефициар обязуется, в свою очередь, оплачивать и получать Товары/ Услуги, предоставляемые Продавцом.

1.3. Качество Товара подтверждается сертификатами качества, указанными в Спецификации.

1.4. Услуги, предоставленные на основании договора будут соответствовать стандартам, указанным в Спецификации.

1.5. Сроки гарантии [срок действия, в случае необходимости] Товаров/Услуг указаны в Приложении № 22 "Технические характеристики".

## **2. Сроки и условия поставки/ обслуживания**

2.1. Поставка предоставление Товаров/Услуг осуществляется Поставщиком/ Поставщиком в сроки, указанные в графике поставок/ предоставления.

2.2. Документация по сопровождению Товаров/Услуг включает: Акт приема-передачи Товаров/ Услуги и налоговую накладную.

2.3. Оригиналы документов, указанных в пункте 2.2, должны быть представлены Покупателю не позднее момента доставки товара в конечный пункт назначения/ оказания услуг. Поставка/ Предоставление товаров/ услуг считается завершенной при предъявлении вышеуказанных документов.

## **3. Стоимость и условия оплаты**

3.1. Стоимость Товаров/Услуг поставляемых/оказываемых в соответствии с настоящим Договором устанавливается в молдавских леях и указана в Спецификации настоящего Договора.

**3.2. Общая сумма настоящего Договора, устанавливается в молдавских леях и составляет 71 475,00 (семьдесят одна тысяча четыреста семьдесят пять) леев 00 бань. со ст. 333110**

3.3. Оплата поставленных/предоставленных Товаров/Услуг будет производиться в молдавских леях.

3.4. Способом и условиями оплаты будут:

[Указанные выше требования должны быть рассмотрены закупающим органом и скорректированы с учетом текущих требований.]

3.5. Платежи осуществляются путем банковского перевода на расчетный счет Продавца/ Поставщика, указанный в настоящем Договоре.

## **4. Условия приема-передачи**

4.1. Товары/услуги считаются переданными Продавцом/Поставщиком и принятыми Покупателем/ Бенефициаром, [получателем, в случае необходимости] в случае, если:

а) количество Товаров Услуг соответствует информации, указанной в Перечне товаров/ услуг и графике поставки/выполнения и сопроводительных документах согласно пункту 2.2 настоящего Договора;

б) качество Товаров/Услуг соответствует информации, указанной в Спецификации;

в) упаковка и целостность Товаров соответствует информации, указанной в Спецификации.

4.2. Поставщик/Поставщик обязан предоставить Покупателю/Бенефициару копию фискального счета вместе с доставкой/предоставлением Товаров/Услуг, чтобы произвести оплату. В случае несоблюдения Поставщиком/Поставщиком данного пункта Покупатель/Получатель оставляет за собой право увеличить срок платежа, указанный в пункте 3.4, в соответствии с количеством дней просрочки и быть освобожденным от уплаты штрафа, установленного в пункте 10.3.

## **5. Стандарты**

5.1. Товары/Услуги, поставленные на основании договора будут соответствовать стандартам, представленным поставщиком в его техническом предложении.

5.2. Когда не упоминается стандарт либо норматив, соблюдать стандарты или другие положения, принятые в стране происхождения товаров/ услуг.

## **6. Обязанности сторон**

6.1. На основании настоящего Договора продавец обязуется:

а) поставлять Товары/Услуги на условиях, предусмотренных настоящим Договором;

б) уведомлять Покупателя/Бенефициара после подписания настоящего Договора, в течение 5 календарных дней, по телефону/факсу или электронным способом о возможности доставки/ предоставления Товаров/ Услуг;

в) обеспечить соответствующие условия для получения Товаров/Услуг Покупателем/ Бенефициаром [*получателем, в случае необходимости*], в установленные сроки, в соответствии с требованиями настоящего Договора;

г) обеспечить целостность и качества Товаров/Услуг в течение всего периода до их получения Покупателем/ Бенефициаром получателем, если это необходимо].

6.2. На основании настоящего Договора, Покупатель/ Бенефициар обязуется:

а) принять все необходимые меры для обеспечения приема в установленный срок Товаров/Услуг, доставленных/оказанных в соответствии с требованиями настоящего Договора;

б) обеспечить оплату поставленных/оказанных товаров/услуг, соблюдая условия и сроки, указанные в настоящем Договоре.

## **7. Обстоятельства, оправдывающие неисполнение контракта**

7.1. Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение обязательств по настоящему Соглашению, если это вызвано случаями обстоятельств, оправдывающих неисполнение контракта (войны, стихийные бедствия: пожары, наводнения, землетрясения и другие обстоятельства, которые не зависят от воли Сторон)

7.2. Сторона, ссылающаяся на пункт об обстоятельствах, оправдывающих неисполнение контракта, обязана незамедлительно (но не позднее 10 дней) проинформировать другую Сторону о наступлении обстоятельств, оправдывающих неисполнение контракта.

7.3. Возникновение обстоятельств, оправдывающих неисполнение контракта, время инициирования и срок действия, должны быть подтверждены уведомлением о подтверждении, должным образом выданным компетентным органом в стране Стороны, ссылающейся на такие обстоятельства.

7.4. Если при обстоятельствах, оправдывающих неисполнение контракта, в него вносятся поправки посредством дополнительного соглашения, включая изменение условий исполнения, в случае последующего исполнения контракта. При выполнении пункта 7.1 и пункта 7.3 стороны изменяют договор по договоренности - дополнительно в части частичного или полного невыполнения обязательств, включая изменение условий в случае приостановления и последующего исполнения договора.

## **8. Расторжение договора**

8.1. Договора может быть расторгнут по согласию Сторон.

8.2. Договор может быть расторгнут в одностороннем порядке:

а) Покупатель/Бенефициар в случае отказа Продавца/ Поставщика поставить Товары/ Услуги, предусмотренные настоящим Договором;

б) Покупатель/Бенефициар случае несоблюдения Продавцом/Поставщиком установленных сроков поставки;

в) Продавцом/Поставщиком в случае несоблюдения Покупателем/ Бенефициаром сроков оплаты за Товар/Услуг;

д) Продавцом/Поставщиком или Покупатель/Бенефициар в случае неисполнения одной из Сторон требований, предъявленных в соответствии с настоящим Договором.

8.3. Покупатель/Бенефициар вправе в одностороннем порядке расторгнуть договор в течение срока его действия в одной из следующих ситуаций:

а) на момент присуждения контракта подрядчик находится в одной из ситуаций, которые обусловили бы его исключение из процедуры присуждения контракта в соответствии со ст.19 Закона № 131/2015 о государственных закупках;

б) в договор были внесены существенные изменения, требующие новой процедуры государственных закупок в соответствии со ст.76 Закона № 131/2015 о государственных закупках;

в) контракт не должен был быть присужден соответствующему подрядчику ввиду серьезного нарушения обязательств, вытекающих из Закона № 131/2015 о государственных закупках и/или международных договоров, стороной которых является Республика Молдова, что было установлено - решение национального или, в зависимости от обстоятельств, международного суда.

8.4. Инициатор расторжения Договора обязана в течение 5 рабочих дней сообщить другой Стороне о своих намерениях мотивированным письмом.

8.5. Уведомленная сторона обязана ответить в течение 5 рабочих дней с момента получения уведомления. Если спор не разрешен в установленные сроки, иницирующая сторона должна инициировать разрешение расторжение договора.

## **9. Жалобы**

9.1. Претензии по объему поставленных/предоставленных Товаров/Услуг предоставляются Поставщику во время их поставки и подтверждаются актом, подготовленным совместно с представителем Продавца/ Поставщика.

9.2. Претензии по качеству поставленных/оказанных Товаров/Услуг предъявляются Продавцу/ Поставщику в течение 5 дней с момента обнаружения недостатков качества и должны быть подтверждены сертификатом, выданным независимой нейтральной организацией и уполномоченной для этой цели.

9.3. Поставщик/ Поставщик обязан рассмотреть поданные претензии в течение 5 дней с даты их получения и сообщить Покупателю/ Бенефициару о принятом решении.

9.4. В случае признания претензий, Продавец/ Поставщик обязан в течение 5 дней доставить/предоставить Покупателю/Бенефициару недоставленное/ неизрасходованное количество товаров/услуг, а в случае обнаружения ненадлежащего качества - заменить или исправить их, исправить в соответствии с требованиями Договора.

9.5. Продавец/Поставщик несет ответственность за качество Товаров/Услуг в установленных пределах, в том числе за скрытые дефекты.

9.6. В случае отклонения от качества, подтвержденного сертификатом качества, составленным нейтральной организацией или уполномоченной для этого, расходы по стоянке или задержке несет виновная сторона.

## **10. Санкции**

10.1. Форма обеспечения добросовестного исполнения договора, одобренная Покупателем, составляет 0, в размере 0 % от стоимости договора.

10.2. За отказ продать/предоставить Товары/Услуги, предусмотренные в настоящем Договоре, обеспечение исполнения договора будет удержано, если оно было составлено в соответствии с положениями пункта 10.1. В противном случае Поставщику несет штраф в размере 0,1 % от общей суммы контракта.

10.3. За опоздание при поставке/оказании товаров/услуг, Продавец несет материальную ответственность в размере 0,1 % от суммы не поставленных/ не предоставленных товаров/услуг, за каждый день просрочки, но не более 5 % [указать процент] от общей суммы настоящего Договора. Если задержка превышает 15 дней, Поставщик/ Поставщик представляет Покупателю/ Бенефициару письменное объяснение. Если Покупатель/ Бенефициар соглашается, Поставщик/ Поставщик продлевает срок действия гарантии исполнения, в противном случае это считается отказом в доставке/ предоставлении товаров/ услуг, предусмотренных настоящим Контрактом, и Поставщику/ Поставщику будет отказано в исполнении. гарантия исполнения Договора, если он заключен в соответствии с положениями пункта 10.1.

10.4. За просрочку платежа Покупатель/Бенефициар несет материальную ответственность в размере 0,1 % от суммы неоплаченных Товаров/Услуг, за каждый день просрочки, но не более 5 % от общей суммы настоящего Договора.

10.5. Первый рабочий день после даты, которая составляет крайний срок доставки/ доставки, а также крайний срок платежа, считается рабочим днем просрочки.

10.6. Сумма штрафа, начисленная Поставщику/Поставщику в соответствии с настоящим Соглашением, может быть вычтена (удержана) Покупателем/Бенефициаром из суммы оплаты за поставленные/предоставленные Товары/Услуги.

## **11. Права интеллектуальной собственности**

11.1. Поставщик обязан возместить покупателю ущерб от любых:

а) жалоб и исков, вытекающих из нарушения прав на интеллектуальную собственность (патенты, имена, товарные знаки и др.), связанных с оборудованием, материалами, установками или оснащением, используемым для или в связи с приобретенными продуктами, и

б) связанные с этим убытки, издержки, сборы и расходы любого рода, исключая случаи, когда такое нарушение является результатом соблюдения Технического задания, составленного покупателем.

## **12. Заключительные положения:**

12.1. Споры, вытекающие из толкования и исполнения настоящего договора, будут разрешаться Сторонами путем переговоров. В противном случае, они будут переданы на рассмотрение в компетентную судебную инстанцию в соответствии с законодательством Республики Молдова.

12.2. Договаривающиеся стороны в течение срока действия договора вправе согласиться на изменения условий договора, посредством дополнительного акта, только в случае возникновения обстоятельств, нарушающих их законные коммерческие интересы, которые не могли быть предусмотрены на дату заключения договора. Любые изменения и

дополнения к настоящему Договору будут считаться действительными только в том случае, если они совершены в письменной форме и подписаны обеими Сторонами.

12.3. Ни одна из Сторон не имеет права передавать свои обязанности и права, оговоренные в настоящем Договоре, третьим лицам без письменного согласия другой стороны.

12.4. Настоящий Контракт, если он подписан в электронном виде обеими сторонами, он автоматически предоставляется электронными средствами, но если контракт подписан от руки, он составляется в двух экземплярах на румынском языке, один экземпляр для Поставщика/Поставщика и Покупателя/Бенефициара.

12.5. Настоящий Договор считается заключенным с даты подписания и вступает в силу с даты регистрации в одном из региональных казначейств Министерства финансов, если финансовые источники выделяются из государственного/местного бюджета, или с даты подписания. или в более поздний срок, указанный в этом контракте, если управление финансовыми источниками не осуществляется через казначейскую систему.

12.6. Настоящий договор действует до **31.10.2024 г.**

12.7. Настоящий Договор представляет собой добровольное соглашение Сторон и считается подписанным на дату постановки последней подписи одной из Сторон.

12.8. Для подтверждения вышеизложенного Стороны подписали настоящее Соглашение в соответствии с законодательством Республики Молдова.

## **II. Специальные условия договора (при необходимости)**

### **ЮРИДИЧЕСКИЕ, ПОЧТОВЫЕ И БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИТЫ СТОРОН**

<b>Поставщик товаров/ услуг</b>	<b>Покупатель/ бенефициар</b>
Почтовый адрес: MD – 6113, с. Казаклия, ул. Кирова, 105	Почтовый адрес: MD - 6113, АТО Гагаузия, с. Казаклия, ул. Ленина, 99
Телефон: (0291)-68-7-30, 079609926	Телефон: 0291-67-2-36, 0291-67-0-99
Фискальный код: 1017611004425	Фискальный код: 1007601004445
Банк: BC «Moldindconbank» SA filial Ceadir-Lunga	Банк: MF Trezoreria de Stat
Код: MOLDMD2X343	Код: TREZMD2X
IBAN: MD64ML000000002251043256	IBAN: MD59TRPDAR30000001117200

### **ПОДПИСИ СТОРОН**

<b>Поставщик товаров/ услуг</b>	<b>Покупатель/ бенефициар</b>
<b>I.I. «DANCI IVAN»</b>	<b>Примэрия с. Казаклия</b>
<b>Danci Ivan</b> _____ М.П.	<b>Киор Г.М.</b> _____ М.П.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ

Номер процедуры закупки _____ от _____
Предмет закупки: <b>Закупка овощей и фруктов для подведомственных учреждений примэрии с.Казаклия, детские сады №1,2,3 и лагеря «Олимпия» .</b>

Наименование товара/ услуг	Название модели товара/услуги	Страна происхождения	Изготовитель	Полная техническая спецификация, требуемаякупающим органом	Полная техническая спецификация, предложеннаяоферентом	Справочные стандарты
1	2	3	4	5	6	7
<b>Товары/ услуги</b>						
Картофель с весом не менее 150 гр. штука	Сетка	Молдова	<b>I.M.Emincazem Fruit SRL</b>	Сетка в 25 кг.	Сетка в 25 кг.	
Морковь	Сетка	Молдова		1 класс	1 класс	
Свекла	Сетка	Молдова		1 класс	1 класс	
Лук	Сетка	Молдова		Сетка в 15 кг.	Сетка в 15 кг.	
Капуста свежая	Сетка	Молдова		Сетка в 30 кг.	Сетка в 30 кг.	
Лимон	Сетка	Турция		1 класс	1 класс	
Чеснок	Сетка	Китай		Сетка в 5 кг.	Сетка в 5 кг.	
Бананы	Сетка	Африка		1 класс	1 класс	
Яблоки	Сетка	Молдова		1 класс	1 класс	
Помидоры	Сетка	Турция		1 класс	1 класс	
Мандарины	Сетка	Турция		1 класс	1 класс	
Огурцы	Сетка	Турция		1 класс	1 класс	
Капуста цветная	Сетка	Молдова		1 класс	1 класс	
Слива	ящик	Молдова		Ящик 5 кг	Ящик 5 кг.	
Брокколи	Сетка	Турция		1 класс	1 класс	
Кабачки	Сетка	Турция		1 класс	1 класс	
Перец	Сетка	Турция		1 класс	1 класс	
Баклажаны	Ящик	Молдова		Ящик 5 кг	Ящик 5 кг	
Персик	Ящик	Молдова		Ящик 5 кг	Ящик 5 кг	
Виноград	Ящик	Молдова		Ящик 5 кг	Ящик 5 кг	

### ПОДПИСИ СТОРОН

Поставщик товаров/ услуг	Покупатель/ бенефициар
<b>I.I. «DANCI IVAN»</b>  <b>Danci Ivan</b> _____ М.П.	<b>Примэрия с. Казаклия</b>  <b>Киор Г.М.</b> _____ М.П.

### ЦЕНОВЫЕ СПЕЦИФИКАЦИИ

Номер процедуры закупки _____	от _____
Предмет закупки: <b>Закупка овощей и фруктов для подведомственных учреждений примэрии с.Казаклия, детские сады №1,2,3 и лагеря «Олимпия» .</b>	

Код CPV	Наименование товара/ услуг	Единица измерения	Количество	Цена за единицу (без НДС)	Цена за единицу (с НДС)	Сумма без НДС	Сумма с НДС	Срок поставки/ доставки	Бюджетная классификация (IBAN)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Картофель с весом не менее 150 гр. штука	кг	1240	10,00	10,00	12 400,00	12 400,00	<b>До конца сентября</b>	333110
2	Морковь	кг	185	14,00	14,00	2 590,00	2 590,00		333110
3	Свекла	кг	115	12,00	12,00	1 380,00	1 380,00		333110
4	Лук	кг	185	10,00	10,00	1 850,00	1 850,00		333110
5	Капуста свежая	кг	295	15,00	15,00	4 425,00	4 425,00		333110
6	Лимон	кг	42	45,00	45,00	1 890,00	1 890,00		333110
7	Чеснок	кг	3	60,00	60,00	180,00	180,00		333110
8	Бананы	кг	210	40,00	40,00	8 400,00	8 400,00		333110
9	Яблоки	кг	480	12,00	12,00	5 760,00	5 760,00		333110
10	Помидоры	кг	190	25,00	25,00	4 750,00	4 750,00		333110
11	Мандарины	кг	70	45,00	45,00	3 150,00	3 150,00		333110
12	Огурцы	кг	160	28,00	28,00	4 480,00	4 480,00		333110
13	Капуста цветная	кг	45	45,00	45,00	2 025,00	2 025,00		333110
14	Персик	кг	155	25,00	25,00	3 875,00	3 875,00		333110
15	Брокколи	кг	30	50,00	50,00	1 500,00	1 500,00		333110
16	Кабачки	кг	80	15,00	15,00	1 200,00	1 200,00		333110
17	Перец	кг	135	20,00	20,00	2 700,00	2 700,00		333110
18	Баклажаны	кг	115	23,00	23,00	2 645,00	2 645,00		333110
19	Виноград	кг	115	35,00	35,00	4 025,00	4 025,00		333110
20	Слива	кг	125	18,00	18,00	2 250,00	2 250,00		333110
	<b>ИТОГО:</b>					<b>71 475,00</b>	<b>71 475,00</b>		

### ПОДПИСИ СТОРОН

Поставщик товаров/ услуг	Покупатель/ бенефициар
<b>И.И. «DANCI IVAN»</b>  <b>Danci Ivan</b> _____ М.П.	<b>Примэрия с. Казаклия</b>  <b>Киор Г.М.</b> _____ М.П.



<b>Descifrare</b>				
<b>la contractul pentru II Danci Ivan de numerar</b>				
<b>nr. <u>111</u> din „ <u>18</u> „ <u>июля 2024</u> года</b>				
Nr. d/o	Denumirea instituției	IBAN	ECO	Suma, lei
1	2	3	4	5
<b>1</b>	Детский сад №1	MD95TRPDAR333110A10368AC	333110	<b>12280,00</b>
<b>2</b>	Детский сад №2	MD46TRPDAR333110A10369AC	333110	<b>13790,00</b>
<b>3</b>	Детский сад №3	MD94TRPDAR333110A10370AC	333110	<b>13920,00</b>
<b>4</b>	лагерь "Олимпия"	MD90TRPDAR333110A14355AC	333110	<b>31485,00</b>
<b>TOTAL</b>				<b>71475,00</b>
Conducator _____		Contabil-șef _____		